



Bầu cử Quốc hội 2019

Kỳ bầu cử Quốc hội được tổ chức bốn năm một lần. Trong kỳ bầu cử này, các công dân Phần Lan chọn ra 200 dân biểu để vào Quốc hội nhằm quyết định những vấn đề chung của chúng ta.

Kỳ bầu cử Quốc hội năm 2019 sẽ được tổ chức vào ngày Chủ Nhật 14.4.2019.

Đợt bầu cử sớm sẽ diễn ra tại Phần Lan từ ngày 3 đến ngày 9 tháng Tư, 2019 và ở nước ngoài từ ngày 3 đến ngày 6 tháng Tư, 2019.

Những nhiệm vụ của Quốc hội

Nhiệm vụ quan trọng nhất của Quốc hội là ban hành các bộ luật, để theo đó xã hội vận hành.

Nhiệm vụ quan trọng thứ hai của Quốc hội là quyết định dự án ngân sách của chính phủ.

Trong dự án ngân sách sẽ xác định rõ từ đâu chính phủ thu được tiền và tiền sẽ được dùng vào đâu.

Quốc hội cũng kiểm soát việc xài tiền của chính phủ.

Quốc hội sẽ chọn ra

thủ tướng cho bộ máy chính phủ quốc gia và kiểm soát hoạt động của chính phủ.

Thêm vào đó, Quốc hội sẽ quyết định việc quốc gia Phần Lan nghĩ gì về nhiều vấn đề của Liên minh Âu Châu.

Ai được phép đi bầu?

Bạn được phép đi bầu trong kỳ bầu cử Quốc hội nếu như:

- bạn là công dân mang quốc tịch Phần Lan; và
- bạn đã tròn 18 tuổi, hạn chót vào ngày 14.4.2019.

Phiếu đi bầu sẽ được gửi về nhà

Nếu bạn hội đủ quyền đi bầu,
bạn sẽ được gửi đến nhà lá thư thông báo về việc đi bầu.

Trong lá thư có thông báo về quyền đi bầu,
với thông tin về nơi bỏ phiếu vào ngày bầu cử chính thức.
Kèm theo đó là danh sách các địa điểm bỏ phiếu dành cho người muốn đi bầu sớm.

Bạn có thể bầu cho ai?

Phần Lan được chia thành 13 vùng bầu cử.
Mỗi vùng bầu cử có những ứng cử viên riêng biệt.
Bạn có thể bầu cho người
đang ra ứng cử trong kỳ bầu cử Quốc hội này
nằm trong vùng bầu cử của bạn.
Vùng bầu cử của bạn sẽ được ghi ra trong lá thư thông báo quyền đi bầu.

Mỗi một người ra ứng cử sẽ có con số ứng cử viên của riêng họ.
Những con số của các ứng cử viên trong vùng bầu cử của bạn
sẽ được đăng tại các địa điểm bỏ phiếu chẳng hạn.
Bạn có thể tìm hiểu thêm thông tin về các ứng cử viên, chẳng hạn như qua báo chí,
truyền hình và mạng Internet.

Bầu cử tại nhà

Nếu bạn bị thương tật nghiêm trọng
hoặc bị bệnh một thời gian dài,
bạn có thể tham gia bầu cử sớm ngay tại nhà của mình.
Bạn phải thông báo về việc bầu cử tại nhà
cho hội đồng bầu cử của địa phương bạn
hạn chót vào lúc 16 giờ ngày 2.4.2019.
Số điện thoại của hội đồng bầu cử có ghi ra trong tờ thông báo về quyền đi bầu.
Hội đồng bầu cử cũng sẽ cho bạn biết thêm

thông tin về việc bầu cử tại nhà.

Bạn có thể đi bầu sớm bằng cách sau đây

Bạn có thể đi bầu sớm trong kỳ bầu cử Quốc hội tại bất kỳ địa điểm bỏ phiếu trước nào ở Phần Lan và nước ngoài.

Khi đi bầu hãy mang theo giấy tờ tùy thân, chẳng hạn như hộ chiếu, thẻ căn cước, hoặc bằng lái xe.

1. Trình giấy tờ tùy thân cho nhân viên phụ trách bầu cử.
Nhân viên sẽ kiểm tra giấy tờ tùy thân và đưa cho bạn lá phiếu bầu.
2. Đi vào buồng bỏ phiếu
Viết thật rõ ràng vào lá phiếu bầu con số của ứng cử viên mà bạn muốn bầu.
Đừng viết vào lá phiếu bầu một điều gì khác.
3. Gập đôi lá phiếu bầu lại theo đường vạch ở giữa.
4. Quay trở lại nhân viên phụ trách bầu cử.
Nhân viên sẽ đóng mộc vào lá phiếu bầu và đưa cho bạn một phong bì màu nâu.
Bỏ lá phiếu bầu vào trong phong bì và dán kín phong bì lại.
5. Nhân viên phụ trách bầu cử sẽ yêu cầu bạn ký tên vào một mẫu đơn.
Khi ký tên bạn sẽ cam đoan rằng chính bạn đã tự tay điền vào lá phiếu bầu, đã được đóng mộc vào lá phiếu, bỏ lá phiếu vào phong bì và dán lại.

6. Sau cùng nhân viên sẽ bỏ phong bì màu nâu và mẫu đơn vào một phong bì màu vàng rồi dán lại.

Khi đã bầu xong, bạn có thể rời khỏi địa điểm bỏ phiếu.

Bạn có thể đi bầu vào ngày bầu cử chính thức bằng cách sau đây

Vào ngày bầu cử chính thức 14.4.2019 các địa điểm bỏ phiếu sẽ mở cửa từ 9-20 giờ.

Kiểm tra tờ thông báo quyền bầu cử của bạn để xem nơi bỏ phiếu nằm ở đâu.

Bạn chỉ được phép bỏ phiếu tại địa điểm bỏ phiếu đã ghi ra trong tờ thông báo quyền bầu cử của bạn.

Khi đi bầu hãy mang theo giấy tờ tùy thân, chẳng hạn như hộ chiếu, thẻ căn cước, hoặc bằng lái xe.

1. Trình giấy tờ tùy thân cho nhân viên phụ trách bầu cử.
Nhân viên sẽ kiểm tra giấy tờ tùy thân và đưa cho bạn lá phiếu bầu.
2. Đi vào buồng bỏ phiếu
Viết thật rõ ràng vào lá phiếu bầu con số của ứng cử viên mà bạn muốn bầu.
Đừng viết vào lá phiếu bầu một điều gì khác.
3. Gập đôi lá phiếu bầu lại theo đường vạch ở giữa.
4. Quay trở lại nhân viên phụ trách bầu cử.
Nhân viên sẽ đóng mộc vào lá phiếu bầu.
5. Bỏ lá phiếu của bạn vào thùng phiếu.

Khi đã bầu xong, bạn có thể rời khỏi địa điểm bỏ phiếu.

Ai có thể giúp đỡ bạn?

Các nhân viên phụ trách bầu cử sẽ hướng dẫn bạn ngay tại địa điểm bỏ phiếu

khi bạn đi bầu sớm hoặc vào ngày bầu cử chính thức.

Tại địa điểm bỏ phiếu còn có các nhân viên trợ giúp bầu cử nữa.

Bạn có thể đề nghị nhân viên trợ giúp này đi cùng vào buồng bỏ phiếu để giúp đỡ, nếu như bạn không thể tự tay điền vào lá phiếu.

Người trợ giúp bầu cử cũng có thể là người

do chính bạn chọn ra,

thí dụ như người thân hay người quen.

Tuy nhiên người trợ giúp bầu cử không thể

là ứng cử viên hoặc người thân của ứng cử viên.

Người trợ giúp bầu cử không được phép kể với người khác rằng bạn đã bầu cho ai.

VỀ VIỆC GIỮ BÍ MẬT BẦU CỬ

Mỗi một người được phép quyết định,

rằng mình muốn đi bầu hay không và bầu cho ai.

Bí mật bầu cử có nghĩa là

bạn không cần phải kể cho ai biết

rằng bạn đã bầu ai.

(BÌA SAU)

Hãy đi bầu trong kỳ bầu cử Quốc hội!

Trong tờ hướng dẫn này sẽ kể bằng một ngôn ngữ rõ ràng về việc đi bầu và về kỳ bầu cử Quốc hội 2019.

Xem thêm thông tin về việc đi bầu tại:

vaalit.fi

selkokeskus.fi

Bộ tư pháp

Trung tâm ngôn ngữ rõ ràng